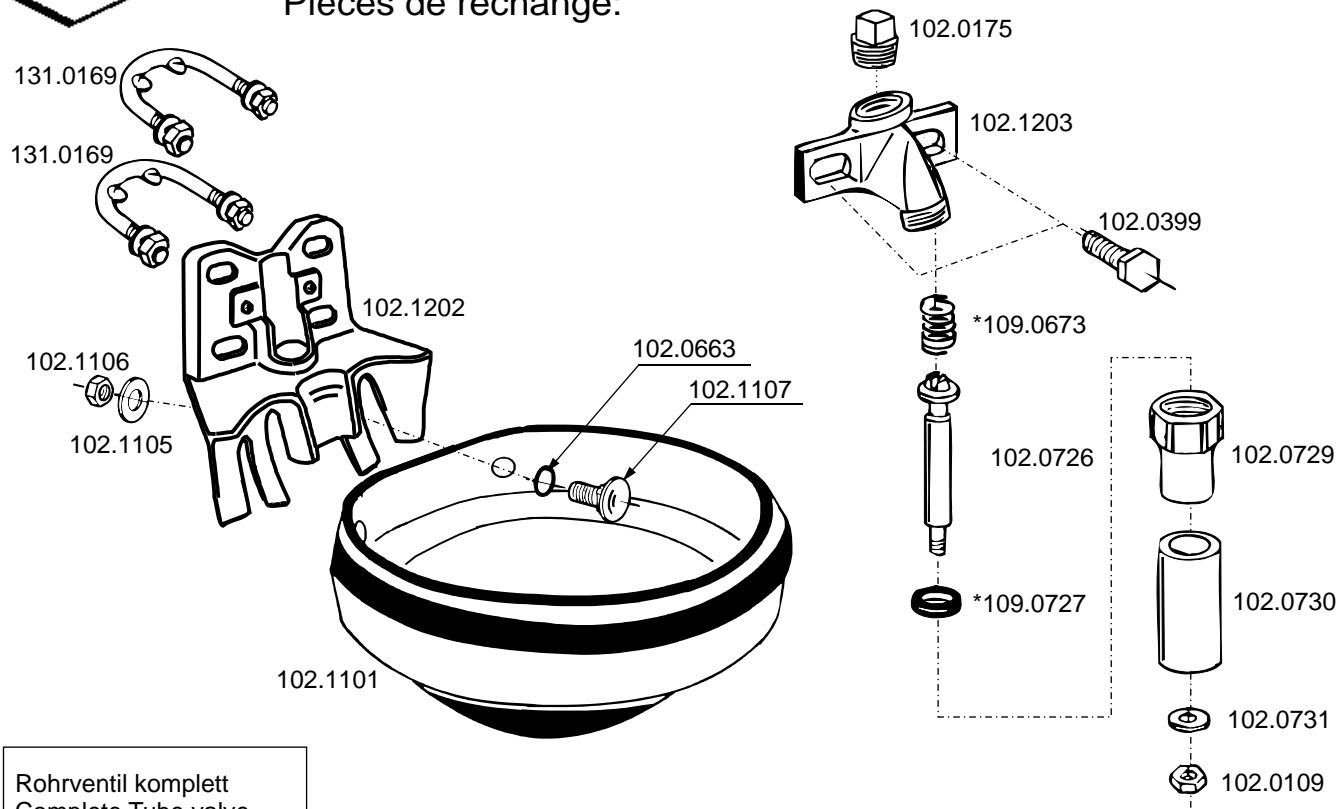




Ersatzteile:
Spare parts:
Pièces de rechange:



Rohrventil komplett
Complete Tube valve
Valve tubulaire complète

102.1204

102.0759

SUEVIA HAIGES GmbH
Spezialfabrik für Tränkebecken
D 74366 Kirchheim/N - Max-Eyth-Straße 3
D 74364 Kirchheim/N - Postfach 1108
Tel.: 07143 / 9710 Fax.: 07143 / 97180
Internet: www.suevia.com
E-mail: info@suevia.com

Technische Änderungen vorbehalten

SUEVIA



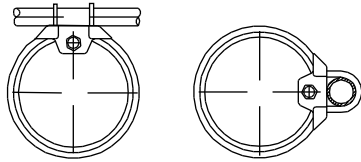
MOD. 1200

für Rinder
for Cattle
pour Bovins

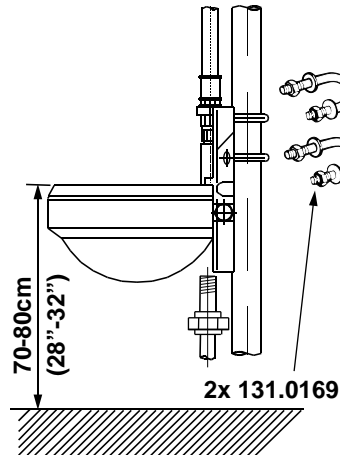
Wasserdruck von 1 - 6 bar
Water pressure from 1 - 6 bar
Pression d'eau de 1 - 6 bar



Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage

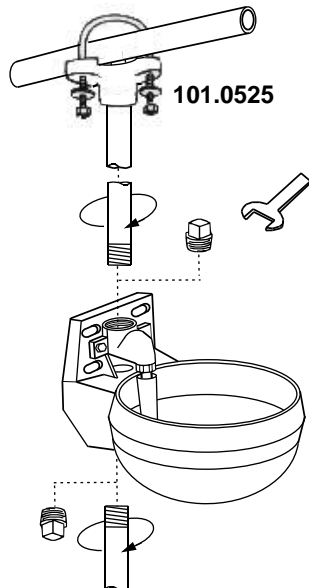


Rohr - Montage
R 1 1/2" - R 2"



70-80cm
(28"-32")

2x 131.0169



101.0525

Befestigung des Tränkebeckens Mod.1200

Die **SUEVIA**-Tränke Mod.1200 kann an der Wand oder an Rohren von R1 1/2" bis R 2" befestigt werden.

Hinweis zur Rohrmontage:

Zur Montage an ein Rohr (R1 1/2"-R2") ist die Verwendung von **2 Befestigungsbügeln Nr. 131.0169** erforderlich.

Hinweis zur Wandmontage:

Zur Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind **4 durchgehende Schrauben** erforderlich.

Tränkeschale in einer Höhe von: **70-80 cm** befestigen.

Wasser-Anschluss:

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung R^{3/4}" zu verwenden.
Zum Anschliessen der Stichleitung (R1/2") ist die Verwendung einer **SUEVIA-Anbohrschelle Nr.101.0525** vorgesehen.

Wasseranschluss R^{1/2}" wahlweise von oben oder unten möglich.
Rohrverschraubung ist zweckmäßig.
Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich.
Den Verschlussstopfen R^{1/2}" in freies Anschlussgewinde eindichten.

Winterbetrieb:

Wir empfehlen den Einbau der Schale in eine Ringleitung (dadurch entfällt der Verschlussstopfen), die an ein **SUEVIA Heizgerät 303/300** angeschlossen ist. Somit wird ein frostsicherer Ganzjahresbetrieb gewährleistet.
siehe Anschlussschema Heizgerät 303/300

Achtung:

Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen.

Fixation of Drinking Bowl Mod.1200

SUEVIA Drinking Bowl Mod.1200 is suited to be fixed on walls as well as on tubes of 1 1/2" - 2" BSP.

Hints for Fixation on Tubes:

For installation on tubes (1 1/2"-2" BSP) **two Fixing Brackets No. 131.0169** are necessary.

Hints for Fixation on Walls:

4 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete.

Mount the drinking bowl at a height of **70-80 cm (27"-32")** from brim of bowl to ground.

Water Connection:

We recommend as horizontal tube the use of a 3/4" BSP pipe.
It is foreseen for installation of the connecting pipe the use of our **SUEVIA Boring Bracket No. 101.0525**.

Water connection is possible either from the top or bottom by 1/2".
A union is highly recommended. Connection can, however, be done also without.
Still free connecting thread has to be sealed with a plug 1/2".

Drinking Bowl use in Winter Season:

We recommend to install the drinking bowl into a closed circular pipeline (makes the plug 1/2" superfluous). This circuit is connected to a **SUEVIA Heating Element Mod. 303/300**. This guarantees a frost-protected use throughout the year.
(See connection layout Mod. 303/300)

Attention:

Flush water line well before you connect the bowl.

Installation de l'abreuvoir Mod.1200

L'abreuvoir **SUEVIA** Mod.1200 peut être fixé sur mur ou sur tubes de 1 1/2" à 2" de diamètre.

Instructions de montage sur tubes:

Pour fixation sur tubes, utiliser **2 étriers Réf. 131.0169** par abreuvoir.

Instructions de montage sur mur:

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser **4 vis avec écrou**.

Installer l'abreuvoir à **70-80 du sol**.

Raccordement d'eau:

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de 3/4" de diamètre.
Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation vous pouvez utiliser un collier **Réf. 101.0525**.

Branchement possible par le haut ou le bas.
L'installation d'une vanne n'est pas obligatoire mais toutefois conseillée.

Visser le bouchon dans l'orifice non utilisé.

Utilisation en hiver:

Pour une protection efficace contre le gel, nous préconisons le raccordement de l'abreuvoir à un réchauffeur d'eau **Réf. 101.0300 ou 101.0303**.

Important:

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!